Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

Band: 36 (1931)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PATRIA

SOCIÉTÉ MUTUELLE SUISSE D'ASSURANCES SUR LA VIE

FONDÉE EN 1878

INSTITUTION D'UTILITÉ PUBLIQUE

OPÈRE EXCLUSIVEMENT EN SUISSE

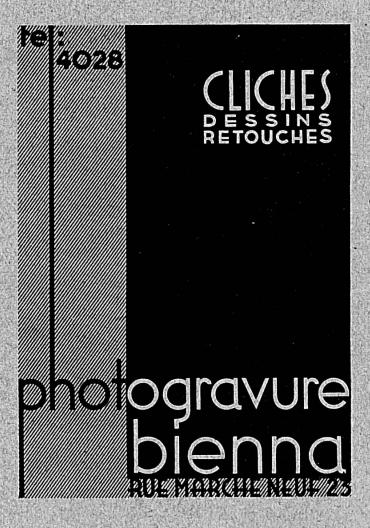
EI

INVESTIT LA TOTALITÉ DE SES RÉSERVES EN VALEURS SUISSES DE PREMIER ORDRE

INSPECTEUR POUR LE JURA BERNOIS
W. SIEGFRIED, HOTEL DU MIDI, DELÉMONT

SUCCURSALE POUR LE CANTON DE BERNE HS. STEINER, AMTHAUSGASSE 20, BERNE

DIRECTION RITTERGASSE 35 BALE



Tramelan, Téléphone 37

Restaurant de la Place

Propriétaire : J. - Ed. RACINE

Restauration à toute heure - Repas de noces et de sociétés
Vins de choix, vieux, 1^{re} marque

Prix modérés

Se recommande

Ecole Cantonale de Porrentruy

L'Ecole Cantonale comprend un

Gymnase avec 3 sections

préparant aux examens de maturité littéraire, réale et commerciale.

L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

Diplôme de maturité

est reconnu pour l'admission aux examens fédéraux de médecine et pour l'entrée dans les différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

L'année scolaire s'ouvre en avril.

Pour tous renseignements concernant l'admission, s'adresser au

Recteur de l'Ecole Cantonale

CAISSE D'EPARGNE DE BASSECOURT

Bassecourt - Porrentruy - Delémont

Sous le contrôle de l'Union des Banques et Caisses d'Epargne Bernoises

Capital et Réserves Frs. 2,050,000.—

Opérations de l'Établissement:

- 1. Prêts contre hypothèques ou cédules hypothécaires jusqu'à concurrence des ²/₈ de l'estimation cadastrale.
- 2. Contre sûretés hypothécaires, n'offrant pas les garanties en immeubles décrits sous chiffre 1, mais avec deux ou plusieurs cautions, ou nantissements de titres.
- 3. Achat de rôles de montes mobiliers et immobiliers.
- 4. Ouverture de crédits en compte courant avec garantie hypothécaire, cautions ou nantissements.
- 5. Avances sur reconnaissance, cédules simples avec cautions ou nantissements.
- 6. Avances sur billets de change à 3 mois avec cautions ou nantissement de titres.

Réception de dépôts

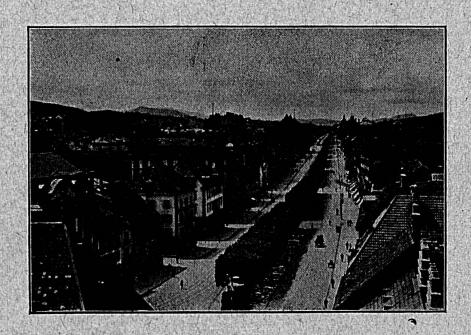
- a) en compte courant,
- b) sur carnets simples, montant illimité,
- c) sur carnets à termes.

Emission de bons de caisse à 3 ans ferme; coupures de Francs 500.—, 1,000.— et 5,000.—; coupons semestriels.

Conditions avantageuses

VISITEZ LA CHAUX-DE-FONDS

1000 A 1300 M. D'ALTITUDE



PAYSAGES
JURASSIENS
SITES RAVISSANTS
MUSÉES ET
COLLECTIONS

VILLE D'ÉTUDES DE SPORTS ET DE VILLÉGIATURE

DEMANDEZ PROSPECTUS ET RENSEIGNEMENTS AU SECRÉ-TARIAT DE L'ASSOCIATION POUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA CHAUX-DE-FONDS



BÉGUELIN & Cº

TRAMELAN WATCH C°

TÉLÉPHONE 91 TRAMELAN (SUISSE)



Montres soignées

de 48/4" à 20" ancre

MARQUES DÉPOSÉES:

<DAMAS > <TRAMELAN WATCH C° > <AVENIR >



L'Almanach du Montagnard 1933

paraîtra au commencement de septembre. N'oubliez pas de l'acheter, c'est le Véritable Messager du Canton de Neuchâtel et du Jura Bernois

par

ses nécrologies des personnages marquants de la région,

ses photos des noces d'or,

ses planches d'armoiries de familles neuchâteloises et jurassiennes,

ses chroniques des événements importants,

ses articles historiques de la région,

ses récits neuchâtelois ou jurassiens, écrits par: Françoise Alix, J. E. Chable, Dr Marius Fallet, Marianne Gagnebin, J. E. Hilberer, M. J.-C., Labor, Paul Macquat, † Adolphe Ribaud, etc., dessins d'Alice Perrenoud, etc.

Il sera en vente dans les librairies et principaux magasins de chaque localité importante du Jura Bernois et du Canton de Neuchâtel, au prix de Fr. 0.80



Editeurs:

Robert-Tissot & Fils

La Chaux-de-Fonds

<u>le livre</u> du souvenir



Au Point 510

NOTES D'UN OBSERVATEUR
par Charles GOS. Préface
du Colonel Divisionnaire de
DIESBACH. Illustrations
par Eric de COULON. Photos
de L'ÉTAT MAJOR GÉNÉRAL

Un «document» qui, par son charme, son accent de vérité, son annotation pittoresque et son style alerte, demeurera un des plus vivants témoins de la Mobilisation suisse de la Grande Guerre. Evocation remarquable et saisissante de cette poésie profonde qui s'élève du pays de l'**Ajoie** et du Vallon du **Largin**. Un véritable film qui fait revivre les souvenirs de tous ceux qui ont monté la garde, pendant quatre ans, aux confins du pays, et qui donne à ceux qui n'ont pas participé à cette vie, un tableau profondément émouvant de ce qu'elle fut.

Un joli volume abondamment illustré, Fr. 3.50

Du même auteur: L'autre horizon Histoire d'un volontaire suisse de la Grande Guerre, Fr. 4.50

BON DE COMMANDE

Veuillez m'envoyer contre remboursementex. « AU POINT 510 » *Broché (3,50) - *Relié (6.—) Nom et adresse:

EDITIONS VICTOR ATTINGER
7, Place Plaget NEUCHATEL

Hôtel de la Rochette

BONCOURT

à l'entrée des Grottes de Milandre

Caisine soignée - Cave renommée

Confort moderne

FRITURE

Prix spéciaux pour séjours

GASTON RODIER, propriétaire

Visitez l'Ajoie

et profitez de l'occasion pour prendre un bon repas à l'Hôtel du

CHEVAL BLANC, Porrentruy

Grandes salles pour sociétés - Repas de noces - Soupers d'amis - Cuisine renommée - Menus choisis et spéciaux sur commande - Crus de toute première qualité Truites vivantes — Auto-Garage

Eau courante dans toutes les chambres

Eugène LÉONARDI, propriétaire

Téléphone Nº 161

(anciennement Hôtel de la Gare, Moutier)

Café-Restaurant

DES MARÉCHAUX

(SCHMIEDSTUBE)

Rue du Marché 12, Markgasse Rue de l'Arsenal 7, Zeughausgasse

BERNE

BIÈRE ET VINS DE CHOIX CUISINE SOIGNÉE

Grandes et petites salles à disposition

Rendez-vous des Jurassiens

F. BOURQUIN-AMSTUTZ.

Compagnie des Verreries de Moutier pour la fabrication mécanique du verre

(Procédés LIBBEY-OWENS S. A.)

Administrateur-Délégué: M. J.-B. BOICHOT

MOUTIER (Jura Bernois) SUISSE

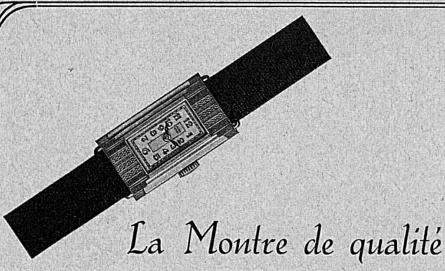
Téléphone Nº 38 Télégramme: Verrerie Moutier

Verre à vitres

de toutes dimensions et de toutes épaisseurs

Verre mat

Production annuelle: 1.200.000 m2





s'obtient chez tous les bons horlogers à des prix avantageux.

RECORD DREADNOUGHT WATCH CO S. A. TRAMELAN

BUREAUX DE VENTE:

ფ

Genève: Rue du Rhône 25 Londres: Hatton Garden 110





Pour vos excursions en auto-car et vos camionnages, adressez-vous aux

AUTO-TRANSPORTS

Tramelan - Saignelégier - Pommerats - Goumois
Téléphone 25 Conditions favorables Téléphone 11

AVEZ-VOUS UN IMPRIMÉ

commercial, technique, à exécuter, un volume, un journal, à faire paraître, essayez une fois de vous adresser à

L'IMPRIMERIE W. HENRY à NEUVEVILLE

vous serez bien servis et vous aurez favorisé un membre de la Société Jurassienne d'Emulation.

Vos jolies toilettes...
Vos vêtements soignés...
Ne sont pas à l'abris des taches...

Envoyez-les en toute confiance à la

TEINTURERIE THIEL

A NEUCHATEL

qui est une Maison d'ancienne réputation fondée en 1879

SOCIÉTÉ LA BONNE PRESSE PORRENTRUY

"AUX ÉDITIONS JURASSIENNES"

TÉLÉPHONE Nº 13

8

Chèques postaux IVa 1204

livre rapidement et à de bonnes conditions

TOUS LES IMPRIMÉS

pour le commerce, l'administration et l'industrie

ÉDITEUR DU QUOTIDIEN CATHOLIQUE

"LE PAYS"

largement répandu dans les districts de Porrentruy, Delémont, Moutier, Franches-Montagnes, Courtelary, Bienne et dans le Laufonnais, ainsi qu'à Berne et dans le canton de Neuchâtel

Le Magasin de La Bonne Presse

est le mieux assorti en

Objets d'Art religieux, Ornements et Orfèvrerie d'Eglise

Grand choix dans tous le articles de

PAPETERIE ET LIBRAIRIE

.....

Le chemin de fer

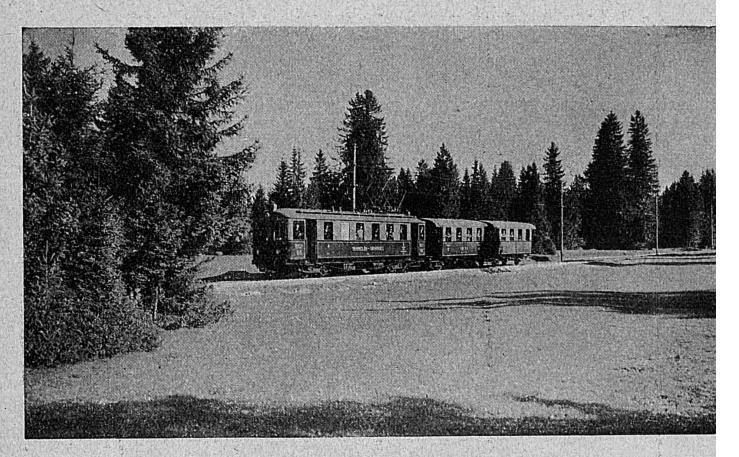
des

Alpes bernoises

Berne-Lætschberg

Simplon

à Berne, met des collections de plaques diapositives à la disposition du Corps enseignant jurassien, que ce soit pour des causeries avec projections, pour la préparation de promenades scolaires ou pour l'enseignement proprement dit. Il prête aussi ces diapositifs aux comités de sociétés, groupements et clubs de toute espèce qui projettent d'organiser, à l'intention de leurs membres, un voyage dans l'Oberland bernois ou dans le Haut-Valais. Le chemin de fer du Lœtschberg fournit volontiers tout renseignement utile sur les horaires, les prix des billets, les logements, etc. pour l'élaboration de ces programmes de voyages. Il envoie gratuitement des prospectus et guides de la région et peut fournir aussi des cartes topographiques de l'Oberland bernois au prix de fr. 4.— et de fr. 1.— pièce.



Chemin de fer électrique

Tavannes - Tramelan - Breuleux - Noirmont

Jolies excursions dans les Franches-Montagnes et la vallée du Doubs

Billets circulaires Billets du Dimanche

LIBRAIRIE BRAIRIE G. VUILLEUMIER

> Successeur de G.-E. ROSAT <

RUE DE LA GARE - NEUVEVILLE



FOURNITURES DE BUREAUX ET D'ÉCOLES OUVRAGES CLASSIQUES — ROMANS === PLUMES-RÉSERVOIRS - PORTE-MINES EN ARGENT PAPETERIES DE LUXE ET ORDINAIRES



ROBERT-TISSOT & FILS imprimeurs

PARC 41 - TÉLÉPHONE 22.125 LA CHAUX-DE-FONDS



TOUS

les imprimés commerciaux et publicitaires - Catalogues illustrés, Polychromie, Impressions d'Art, Rapports Volumes, etc.

idées, projets, dessins, clichés

LA CUISSON A L'ÉLECTRICITÉ POTAGERS, BOILERS, CHAUDRONS AGRICOLES FACILITE VOTRE TACHE

ELLE EST SIMPLE, PRATIQUE, BON MARCHÉ ET VOUS PROCURE DE RÉELS AVANTAGES

TOUS RENSEIGNEMENTS ET DEVIS PAR LES

FORCES MOTRICES BERNOISES S. A.

OU LEURS INSTALLATEURS-CONCESSIONNAIRES

Observatoire de Kew-Teddington

ANGLETERRE

Concours International de Chronomètres
1931

LONGRES

se classe

PREMIER

et

DEUXIÈME

28 des 50 meilleurs Chronomètres classés ont été déposés par



Pfister AMEUBLEMENTS BALE Untere Rheingasse 10, Zurich, Berne Les plus importants établissements des trois villes Ameublements et Trousseaux complets des plus simples aux plus riches Visitez nos magasins — Accès libre à tout le monde



ANCIENNE MAISON BLUM-JAVAL

BERNE

Paul LANG S.A.

Tailleur civil et militaire

Spécialité de tissus anglais exclusifs et de tout premier choix

Collections et visites à disposition

Téléphone B. 3860

LES OUVRAGES JURASSIENS

PUBLIÉS PAR LES BACO



NEUCHATEL

LES EX-LIBRIS

DE

L'ANCIEN ÉVÊCHÉ DE BÂLE

(JURA BERNOIS)

par GUSTAVE AMWEG, Professeur et Bibliothécaire à l'Ecole Cantonale de Porrentruy Président de la Société Jurassienne d'Emulation

Superbe volume 34 × 25, illustré de plus de 50 reproductions d'Ex-Libris dont plusieurs hors-texte et un frontispice en couleurs

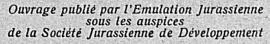
Justification du tirage:

222 exemplaires sur vélin chamois de luxe dont 22 hors commerce fr. 30.— 15 ex. sur véritable Hollande van Gelder, dont 3 hors comm. » 60.—

MONUMENTS HISTORIQUES



Ancien Evêché de Bâle



Un volume in-40, papier de luxe, couverture en couleurs (20×28 centim.) comprenant 256 pages de texte et d'illustrations en héliogravure. — Texte de G Amweg, W. Bourquin, E. Ceppi, R, Gerber, R. Gouvernon, A. Grosjean, F. Jabas, J. Mertenat, H. Sautebin, J. Surdez, avec une préface de Virgile Rossel, une introduction historique et ethnographique de M. H. Mouttet, Conseiller d'Etat et un aperçu historique de A. Schenk, professeur.

Volume broché, couverture		Pour émulateurs
rempliée F	r. 25.—	20.—
Volume relié demi-peau . >		26.50
Encore quelques ex. de luxe sur papier Hollande .	70.—	60.—
Reliure de luxe pleine peau pour l'une et l'autre édition	o	28.—

Port et frais, Fr. 1.— en sus

Virgile Rossel - Ce que femme veut... Roman féministe, broché fr. 8.50

"Pro Jura" Société Jurassienne de Développement

DELÉMONT

Président central: A. JORAY, préfet, à Delémont

Bureau de renseignements à:

NEUVEVILLE, St-IMIER, SAIGNELÉGIER, TAVANNES, TRAMELAN, MOUTIER, DELÉMONT, RORRENTRUY et LAUFON.

Guides et renseignements gratis concernant le Jura bernois,

HOTEL DES XIII CANTONS ST-IMIER

Table d'hôte à 12 h. 15 et 7 h. 15

Chambres avec eau courante — Chauffage central Bières St-Nicolas et Pilsen — Truites de la Suze

AUTO - GARAGE

Téléphone 16

VINS EN GROS

LATOUR &

Succursale de St-Imier

Gérant: E. JEAN-QUARTIER

Grands vins de

Bourgogne, Beaujolais, Bordeaux, Vins ordinaires rouges et blancs, Vins Vaudois, Valaisans, Neuchâtel.

Représentation des meilleures marques connues.

Maison de confiance

Auto-Transports d'Ajoie, Porrentruy

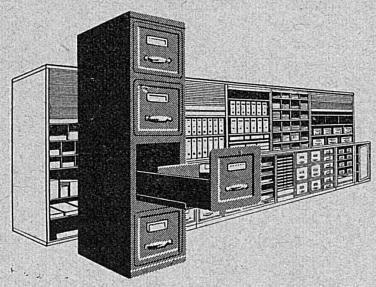
Téléphone 2.21

Télégrammes : AUTOCAR

Comptes de chèques IV a 1422

Service concessionné de Transports, Voyageurs, Bagages et Marchandises. Transports à longue distance et Déménagements par camions automobiles. Transports de sociétés par voitures car. Vente de benzine, huile et accessoires

SERVICE DE TAXI



Qu'il s'agisse d'une

étude d'une nouvelle organisation, création d'un nouveau service. transformation d'un bureau, simplification du travail, amélioration du rendement

nous sommes les spécialistes qui fourniront rapidement documentation, études et devis, aussi que des références de tout 1er ordre.

Nous vous enverrons volontiers les catalogues et prospectus de nos spécialités:

Erqa

VIscard - Erga

Meubles de bureaux en bois de garantie illimitée

Visocard

Visoclass

Uno

Dictaphone

Color

Stoll

Meubles de luxe

Fauteuils Club

Simplex

les meubles de bureaux en acier, de fabrication suisse

le ciassement horizontal, étagé et visible des cartes

le classement visible des fiches, sous forme de livre

le système de classement visible de la correspondance

la comptabilité avec une seule écriture

la machine à dicter

les cavaliers en métal émaillé

les fauteuils et chaises de bureau modernes

nouvelle série de lignes modernes

confortables et de toute première qualité

les registres à feuilles mobiles

Sous - main en caoutchouc, ainsi que notre Catalogue général pour les fournitures de bureau



INSTALLATION ET ORGANISATION DE BUREAUX MODERNES LAUSANNE 18 RUE DE BOURG

La Caisse Hypothécaire

du Canton de Berne

Schwanengasse 2 BERNE Schwanengasse 2

Capital de dotation et réserve Fr. 36,760,000.—
Chèques postaux III. 94

Nous acceptons des dépôts:

- a) sur carnets d'épargne; dans la règle, les dépôts jusqu'à fr. 10,000.— peuvent être retirés en tout temps;
- b) sur bons de caisse et obligations, au porteur ou nominatifs, pour une durée de 3 ou 5 ans.

REMISE DE TIRELIRES MÉTALLIQUES



Au dehors, elles sont envoyées par la poste

Les succursales, agences et bureaux auxiliaires de la Banque Cantonale de Berne

se chargent pour notre compte:

de recevoir des dépôts sur nos livrets d'épargne; d'effectuer des remboursements et d'établir de nouveaux livrets;

de recevoir des placements sur bons de caisse et obligations et de payer les coupons de ces titres.

Entrent en ligne de compte pour le Jura:

Succursale de St-Imier, Porrentruy, Moutier, Delémont, Tramelan. Agence de Saignelégier, Noirmont, Neuveville, Malleray, Laufon. Bureau auxiliaire de Tavannes.

IMPRIMERIE H. KRAMER TAVANNES

TÉLÉPHONE Nº 7

71

CHÈQUES POST. IVA 714

TRAVAUX D'IMPRÉSSION EN TOUS GENRES

Volumes - Brochures - Catalogues - Thèses - Règlements Statuts - Imprimés pour Industriels, Sociétés, Commerçants et particuliers, etc., etc. - Fiches pour classement vertical

- FABRICATION DE REGISTRES

ÉDITION DU "COURRIER"

La Genevoise

Compagnie d'assurance sur la vie

Nouveaux avantages aux assurés depuis le premier janvier 1929

AGENCE GÉNÉRALE pour le JURA BERNOIS
LÉON BOUVIER, Porrentruy
Téléphone 43 Prévoyance 36

Comestibles MAILLAT & BOURQUIN

Téléphone 1.01

Porrentruy

Escompte 5%

Le plus riche choix en conserves fines - Toujours bien assorti en Poissons de mer et d'eau douce - Volailles Charcuterie bernoise — Les huiles super-crème: «Croix Verte» et «Imperiale» - Légumes et Fruits frais

Le plus beau choix

en CHAUSSETTES - CRAVATES - COLS CHEMISES — SOUS-VÊTEMENTS

Envoi à choix dans toute la Suisse

L. GASPAR, Porrentruy

Тоновного по потравления в потравления в потравления в потравления в потравления в потравления в потравления в

PHOTO

OPTIQUE

J. GUSY

PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

PORRENTRUY

RADIO

GRAMOPHONES

Pyronal

SOULAGE ET GUÉRIT

Grippe
Névralgies
Maux de tête
Maux de dents
Douleurs rhumatismales

La boîte de 15 compr. fr. 2.25

Pharmacie du Vallon P. NICOLET St-Imier

MAGASINS AGE DU SAUVAGE DU SAUVAGE

NOUVEAUTÉS ET SOIERIES CONFECTIONS POUR DAMES ET ENFANTS MODES, BONNETERIE ARTICLES POUR MESSIEURS LINGERIE - PARFUMERIE GARNITURES, MERCERIE

Demandez nos échantillons

Envoi à choix

TÉLÉPHONE 23.655

IMPRIMERIE MODERNE

MAISON DE CONFIANCE FONDÉE EN 1894



B. MARQUIS

SUCCESSEUR

G. LAUBSCHER

CHÉQUES POSTAUX IVA 1255

TÉLÉPHONE 134

Rappelez - vous que

L'Entreprise du Gaz S.A.

PORRENTRUY

se charge, à des prix excessivement avantageux, de toutes installations sanitaires, telles que:

SALLES DE BAINS - LAVABOS EVIERS - W. C. - BUANDERIES modernes, etc.

> Renseignements et devis gratuits. Vente de tuyaux, fonte et fer. Raccords — Robinetterie.

MAGASIN DE VENTE

Entre les Portes 19 - Téléphone 153

Pleujouse! Très beau but de promenade. Château restauré: 3 km. du monument national.

Au Restaurant du Château

vous trouverez toujours un service impeccable

Bons dîners et bons quatre heures

Fumé de ménage extra.

Truites vivantes de rivière. — Prix spéciaux et Salle pour sociétés.

Thé - Café - Chocolat.

Se recommande, J. CITHERLET - Téléphone Nº 7

TAVANNES WATCH Cº S.A.



TAVANNES (SUISSE)

Manufacture de Montres de précision de 5 à 25 lignes

Cous genres et tous métaux

Production journalière 4500 montres

2000 ouvriers

Visitez les

Franches-Montagnes

Séjour d'été idéal - Sport d'hiver

SAIGNELÉGIER

Hôtel du Cerf

Chambres confortables

Pension. Restauration à toute heure. Cuisine et Cave renommées. Séjour d'été. Salle de bain. Grande salle pour sociétés. Garage. Ecuries. Téléphone 16.

Se recommande

Ch. Girardin-Bindit, propr.

SAIGNELÉGIER

Hôtel de la Gare

Cuisine et cave d'ancienne renommée

Pension complète à partir de 8 fr. par jour - Arrangements spéciaux pour familles - 25 lits - Salle de bain. Grande salle pour sociétés. Jardin à proximité de l'hôtel. Chauffage central. Autogarage.

Téléphone 21

Paul Aubry-Jeanbourquin, prop.

SOUBEY

Hôtel du Cerf

Truites du Doubs et friture à toute heure

Consommations de premier choix. Pension de 6 fr. par jour. Salles pour sociétés. Téléphone 3.

Gust. Jubin-Fierobe.

GOUMOIS

Hôtel du Point du Jour

Consommations de premier choix

Site pittoresque. Pêche. Séjour agréable au bord du Doubs. Truites du Doubs et friture à toute heure. Salle pour sociétés. Auto-taxi à l'hôtel. Téléphone 152,3.

Famille Cachot

MONTFAUCON PRÉPETITJEAN

Hôtel de la Gare

Altitude 1000 mètres

Pension pour séjours. Tranquillité. Pâturage et forêts à proximité immédiate. Grande salle pour sociétés. Bonne cuisine. Salle de bain. Téléphone 6.

Se recommande

Famille Justin Quenet.

Musée Jurassien -- Delémont

Nombreuses et intéressantes collections
historiques concernant le Jura - Estampes
Gravures — Portraits — Meubles — Costumes
Armes — Arts et Métiers — Monnaies
Médailles et sceaux - Chambre jurassienne

Hôtel du Soleil, Delémont

EAU COURANTE DANS TOUTES LES CHAMBRES

Grandes et petites salles pour sociétés, banquets, noces

La cuisine française - Les meilleurs crus de Suisse et de France

Se recommande: E. Nussbaum-Gerber Téléphone 54

CHEMINS DE FER

Saignelégier - Glovelier Porrentruy - Bonfol

Prière de consulter l'Horaire

Il est délivré:

- 1) Des billets aller et retour, en service interne et direct, comportant une réduction du 30 %.
- 2) Des billets du dimanche par les gares de Delémont et Porrentruy, ainsi qu'en service interne et en service direct avec les Chemins de fer Saignelégier - La Chaux-de-Fonds - Les Ponts-de-Martel, Tavannes -Le Noirmont avec une réduction de 33 ¹/₃ ⁰/₀, valables samedi-dimanche, dimanche, dimanche-lundi.
- Des billets du dimanche et des billets circulaires par les gares de Bienne, Berne, Bâle, La Chaux-de-Fonds, Delémont et Porrentruy avec une réduction de 15 º/o.
- 4) Des billets circulaires combinables avec 15 % de réduction.
- 5) Des billets d'excursion par la gare de Bâle, valables du samedi à midi au dimanche soir, avec une réduction de 50 %.
- 6) Des billets de sports d'hiver, émis les samedis et dimanches, pour les stations de Montfaucon et Saignelégier, valables pour le retour les dimanches et les lundis, avec une réduction de 50 % sur les prix des billets ordinaires.
- 7) Les abonnements généraux et abonnements donnant droit à des demibillets, ainsi que les billets pour sociétés et écoles à taxes fortement réduites du tarif général suisse sont aussi valables sur ces lignes.
- 8) Le Chemin de fer Saignelégier-Glovelier délivre en outre des abonnements kilométriques à 500 coupons-kilomètres comportant une réduction de 25 % sur le prix ordinaire.
- 9) En outre le Chemin de fer Saignelégier-Glovelier met aussi en circulation des trains spéciaux sans perception d'une taxe spéciale à condition que la participation soit de 25 voyageurs au minimum.

Les demandes à cet effet doivent être adressées à la Direction à Glovelier (Tel. N° 64.24) jusqu'à midi au plus tard de la veille.

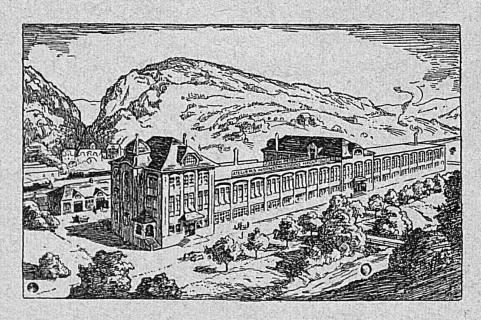
ATELIER DE CONSTRUCTIONS MECANIQUES

S. A. Joseph Pétermann

MOUTIER

Téléphone Nº 55





SPÉCIALITÉS:

Machines automatiques à décolleter

Machines automatiques a tailler

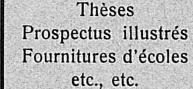
de haute précision

Imprimerie Commerciale

J. IMHOFF - MOUTIER

TOUS LES IMPRIMÉS pour le

Commerce
L'Industrie
Les Administrations
Les Particuliers



Toutes les Fournitures de Bureau

Timbres en caoutchouc - Registres

Téléphone 105

MACHINE A COMPOSER

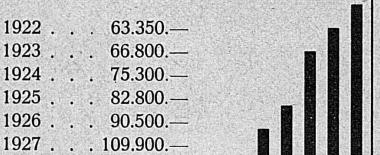
LES MONTRES

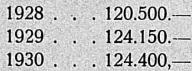
MOERIS

SONT APPRÉCIÉES POUR LEUR CONSTRUCTION SOIGNÉE ET LEUR RÉGLAGE PARFAIT

RISTOURNE PAYÉE

sur les achats pour les 10 derniers exercices















750.000.—

250.000.— 200.000.— 150.000.— 100.000.— 50.000.—

1902 1904 1906 1908 1910 1914 1916 1920 1920 1924 1926 1928 1930

Ce tableau indique le développement de

La Coopérative d'Ajoie

et témoigne de l'intérêt que lui portent les consommateurs de cette région

Café-Restaurant International Vve Léon BAGUET PORRENTRUY

Bons dîners sur commande Salles pour sociétés - Billard

Téléphone 162

Téléphone 162

MANUFACTURE DE CHAUSSURES

LABOR S.A.

Tél. 322 PORRENTRUY Tél. 322

Fabrication soignée en Articles Vissés et Mackay
garantis tout cuir

Box-Calf - Rind Box
Sport Calf noir et couleur
pour Hommes, Dames, Fillettes et Enfants

FABRIQUE D'ÉBAUCHES UNITAS S. A. TRAMELAN

livre tous genres d'ébauches **ancre** 5114''' à 20'''

Interchangeabilité absolue

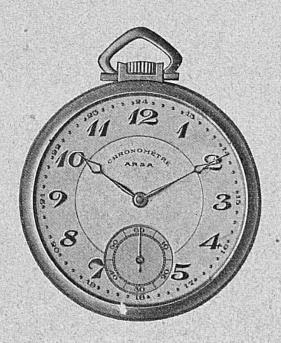
Qualité garanție

- ARSA >

ÉLÉGANCE

PRÉCISION

PRIX AVANTAGEUX



Tous genres

de

montres ancre

3 */4 "" à 24 ""



MANUFACTURE D'HORLOGERIE

A. REYMOND S. A.

TRAMELAN

Médailles d'or Bruxelles 1910 et Berne 1914

En faisant vos achats rappelez-vous les excellentes

Bicyclettes & Motocyclettes

CONDOR

de fabrication suisse se vendent à des prix fort avantageux chez tous les agents de la marque

USINES «CONDOR», Courfaivre

PROSPECTUS et CATALOGUES par les

AMEUBLEMENTS

Exposition de meubles en tous genres
Grands choix en Linoléums - Tapis - Descentes de Lit

DÉMÉNAGEMENTS

par auto-camion, déménageuse capitonnée

Demandez catalogues, devis et renseignements
sans engagements pour vous, à la Fabrique de Meubles

Edmond SCHWAB - Porrentruy
Téléphone 2.41

Fondée en 1902

ABONNEZ-VOUS au

JOURNAL DU JURA

le plus ancien quotidien du Jura bernois, journal le plus répandu dans la région horlogère.

Articles et chroniques d'actualité. — Dernières nouvelles. — Mouvement industriel et horloger.

Correspondants spéciaux dans toutes les parties du Jura, à Berne, dans les grandes villes de la Suisse romande et à l'étranger.

Articles sur l'histoire et la littérature jurassiennes. — Feuilletons et suppléments littéraires. — Roman hebdomadaire.

Edité par l'imprimerie

W. & CH. GASSMANN BIENNE

Rue Franche 11

qui se recommande également pour tous les

TRAVAUX TYPOGRAPHIQUES

Installation moderne

Travail rapide et soigné

Γhé suisse Monnier

Le meilleur Dépuratif - Régénérateur du sang

Très actif contre constipation, hémorroïdes, migraines, étourdissements, suppression des règles, toutes les affections bilieuses et glaireuses. La boîte, Fr. 1.50

harmaci

Ch.-A. STOCKER-MONNIER, succ.

LA CHAUX-DE-FONDS

Combustibles Camionnage Commerce de Bois Ve E. von DACH Porrentruy Delémont Téléphone 1.75 Téléphone 4.55



BUREAU MUSICAL

Rue de la Serre 57 CHAUX-DE-FONDS

COPIE DE MUSIQUE trés soignée — TRANSPOSITIONS ARRANGEMENTS SPÉCIAUX d'après l'orchestration des Sociétés PARTITIONS DÉTAILLÉES — DIRECTION DE SOCIÉTÉS

La nouvelle MACHINE A ECRIRE telle que les temps modernes la réclament:

La petite machine de bureau silencieuse



Sa construction géniale permet d'écrire sans aucun bruit. La Remington-Noiseless 7 a sa place partout: dans votre bureau, à la maison, en voyage, à l'hôtel, etc., etc.

Nous vous la présenterons volontiers, sans engagement.

ANTOINE WALTISBUHL & Cio, La Chaux-de-Fonds

Léopold-Robert 36 Téléphone 23.015

La Coopération Bruntrutaine

fondée en 1873

3 magasins de vente à Porrentruy

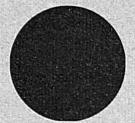
Rue des Granges « à la Cité » Place du Collège

est membre d'une des plus puissantes
associations d'achats de produits alimentaires de la Suisse. Elle a toujours
maintenu sa renommée de vendre « bon »
et « bon marché ». - 7 % d'escompte.

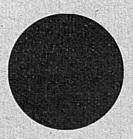
82° année LE JURA 82° année

Le plus ancien des journaux jurassiens
Organe d'intérêt public et d'informations
paraissant à Porrentruy, les mardi, jeudi et samedi
Son supplément: «LA GALERIE JURASSIENNE»
Portraits des personnalités ayant joué un rôle
marquant dans les affaires publiques
ou illustré la petite patrie.

IMPRIMERIE
Travaux artistiques, Edition d'ouvrages, Labeurs, Musique
LIBRAIRIE
Tous les ouvrages de littérature et de science, en magasin
ou sur commande. PRIX DES MAISONS D'ÉDITIONS
Fournitures scolaires et de bureaux - Articles de fantaisie
Objets de piété - Papiers peints - Vitrauphanie



Comptoir des Tissus et Nouveautés LUCIEN SCHWOB PORRENTRUY - GENÈVE - BERNE - LAUSANNE - VEVEY La Maison des bonnes qualités Aux prix remarquablement bas





Société Suisse pour l'Assurance du Mobilier

basée sur la mutualité et fondée en 1826

Assurance contre

l'Incendie
Pertes de loyer et chômage résultant d'incendie
Vol avec effraction
Bris des glaces et dégâts des eaux

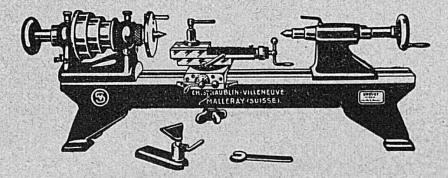
Participation des assurés aux excédents d'exercice, conformément aux statuts

Agences dans toutes les localités de la Suisse

Fabrique de machines de grande précision

CH. SCHAUBLIN-VILLENEUVE BÉVILARD





Tours de grande précision - Pinces américaines Fraiseuses - Perceuses automatiques pour platines de montres - Petites perceuses d'établi - Rectifieuses

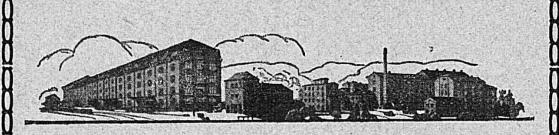


Timbres à main, Timbres vitesse Timbres dateurs Timbres fac-simile de signatures Chiffres et lettres sur bâtonnets Boîtes à timbres et Porte-timbres Tampons encreurs Encre à tampons, etc., etc.

Robert-Tissot & Fils

Rue du Parc 41

LA CHAUX-DE-FONDS



Grands Moulins Jurassiens

Fabriques de levures et Pâtes alimentaires

(Société Anonyme)

LAUFON

HOTEL DU BŒUF

ST-URSANNE

Truites du Doubs Cuisine bourgeoise Vins premier choix

Xavier Marchand.

MAISONS AYANT COLLABORÉ AUX Travaux de restauration de

H

Direction des travaux:		
	L. BUECHE, architecte St-Imier A. WILD, architecte St-Imier	
Charpente:	R. BEYELER, charpentier St-Imier	
Chauffage:	THERMA S. A Schwanden-Gl.	
Fenêtres et bancs:		
	A. CONRAD, menuisier Wangen a/A.	
Ferronnerie	: J. BOEGLI St-Imier	
Installations	s électriques: SERVICES INDUSTRIELS St-Imier	
Menuiserie:		
	J. LUELLI St-Imier	
Mobilier:	F. EGGIMANN, ébéniste St-Imier	
Orgues, buffet:		
	BAUGESCHÄFT MUESMATT A. G Berne	

l'ÉGLISE COLLÉGIALE DE SAINT-IMIER

Orgues, dessi	n du buffet:
	KARL INDERMÜHLE, $architecte\ B.\ S.\ A.$. Berne
Orgues, instr	ument:
	Manufacture de grandes orgues ED. SCHAERER & Cie
Peinture:	
	A. GIOVANNINI St-Imier
Peinture décorative, tentures du chœur et tapis de table de communion:	
	E. CORREVON, artiste-peintre Lausanne
Pierres de ta	ille:
	A. RAMSEYER, carrier Neuchâtel
Sculptures:	
	ROMANO & BUZZI St-Imier
	xploration, restauration de la tour es intérieures:
	GIOVANNONI & Cie St-Imier
Vitraux de la	a nef et des bas-côtés:
	E. BOSS, peintre-verrier Berne

General Watch C,

Bienne

Reconvilier

Les montres HELVETIA

3 3 4 - 20 lignes

ont justement acquis une renommée mondiale



Spécialités:

Montres imperméables $8\sqrt[3]{4}$ " et $10\sqrt[1]{2}$ " imperméabilité absolue

Calottes heures sautantes $4^{1/4}$ ", $6^{3/4}$ ", et $9^{3/4}$ "

Montres calendriers



Pare-chocs (Shock absorber) breveté.

Le meilleur existant actuellement.



a Dimanches et jours de fête générale du 1 V - 30 IX ; et lundi de Pentecôte. — b Du 1 IV - 14 V dimanches et jours de fête générales seulement ; tous les jours du 15 V - 1 X ; 2 X - 31 X dimanches seulement, Vendredi-Saint, Pâques, Lundi de Pâques, et Lundi de Pentecôte — d En cas de beau temps, les dimanches et jours de fête générales mai-septembre. tecôte — d En cas de beau temps, les amaisses.

Funiculaires de

Bienne à Evilard et Macolin

Le grand voyageur Georges Duhamel,
descendant à pied de Macolin à Evilard,
a trouvé la vue sur le Plateau Suisse
et les Alpes incomparablement belle.

EMULATEURS, visitez les hauteurs du
Jura-Sud et utilisez nos funiculaires!

LES PLUS JOLIS INTÉRIEURS **MODERNES**

SOLIDES, ÉLÉGANTS ET BIEN FAITS

CHEZ

B. WÜST & FILS, RECONVILIER **FABRIQUE** DE **MEUBLES**

00000000

Comptabilité

Inventaire - Bilan Réorganisation Tenue par abonnement

TRAVAIL RAPIDE ET CONSCIENCIEUX

D^r Paul Meyer

EXPERT-COMPTABLE

LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 23.759

Léopold-Robert, 58

Tél. 23.759

A. FROSSARD & Cio, Porrentruy

La seule maison de ce genre dans le Jura

Travaux artistiques, Impression « Offset», Chromo,
Photolithographie, Affiches, Réclames, Cartes, etc.

Registres

Cartonnages

Médaille d'or avec félicitations du Jury Exposition Jurassienne et Cantonale, Porrentruy, 1928

EMILE BATAILLARD - Porrentruy

Reliure:

pour

Bibliothèques

Privées - Scolaires

et Publiques

REGISTRES

CARTONNAGES

Atelier de

reliure

Encadrements

Rue Préfecture

Malson fondée 1899

TRAVAUX

DE

LUXE

pour Amateurs

DORURES

CADRES

TABLEAUX

Prix modérés

Tramelan, Grand'Rue 12, Téléphone 30

PHARMACIE VOUMARD

Baisse de prix partout

Ordonnances médicales ainsi que répétitions.

Herboristerie: Camomille, Menthe, Cumin, Guimauves, Racines, Semences.

Drogues: Camphre, Jus cassano, Huiles (lin, olive, étc.) et Essences (térébentine, eucalyptus, citron).

Produits chimiques: Bismuth, Alun, Acide citrique, Borax, Eau oxigénée, etc., etc.

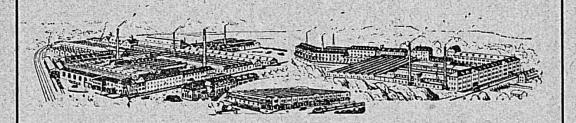
Voilà l'heureux message que vous adresse

Lucien Voumard

Pharmacie de Tramelan

Tréfileries Réunies S. A.

BIENNE



Fers et Aciers

étirés de précision, polis, ronds, carrés, hexagones et autres profils. Qualités spéciales pour vis et décolletages

Arbres de Transmissions

en acier spécial, comprimés ou tournés

Fers et Aciers laminés à froid

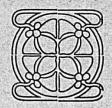
jusqu'à 350 mm. de largeur, en clair, cuivré, zingué, étamé ou plombé

Feuillard pour Emballages

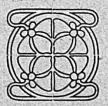
Fils d'acier de haute résistance

(en clair, zingué et étamé pour ressorts et cablerie)

Call deals, Seesa Prace this etc.



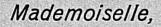
Consommez la bière réputée Warteck de Bâle





Un joli Trousseau





n'est pas, à vrai dire, une dépense, mais un véritable placement, et comme il devra vous faire toute votre existence, vous ne sauriez être trop prudente dans le choix que vous ferez. * Le meilleur moyen d'avoir un trousseau qui vous donne entière satisfaction durant toute votre vie est de le faire venir directement d'une fabrique réputée et de le choisir d'une marque garantie par sa renommée et son ancienneté, comme le

LINGE DE QUALITÉ SCHWOB

ce qui vous permettra de réaliser en même temps une sérieuse économie par la suppression du bénélice des intermédiaires à votre profit. * Une simple demande vous permettra, sans engagement ni frais pour vous, d'examiner chez vous, tout à loisir, les superbes collections de ce linge qui est une joie pour les yeux avant même que de devenir une source permanente

de plaisirs renouvelés chaque jour.

SCHWOB & C" BERNE

TISSAGE DE TOILE

Demandez nos échantillons sans aucun engagement pour vous

BANQUE CANTONALE DE BERNE

Siège central: BERNE

SUCCURSALES:

ST-IMIER - BIENNE - BERTHOUD - THOUNE LANGENTHAL - PORRENTRUY - MOUTIER INTERLAKEN - HERZOGENBUCHSEE - DELÉMONT TRAMELAN - LANGNAU - HUTTWIL

AGENCES:

NEUVEVILLE - SAIGNELÉGIER - NOIRMONT LAUFON - MALLERAY - MEIRINGEN

OPÉRATIONS PRINCIPALES:

Ouverture de Crédits en Comptes courants Prêts sur Cédules et contre Billets de change Escompte d'Effets sur la Suisse et l'Etranger Achat et vente de fonds publics Changes - Garde de valeurs - Devises

Acceptation de dépôts d'argent:
en comptes courants,
sur carnets de dépôts,
contre bons de caisse

Garantie de l'Etat de Berne

La Tuilerie Mécanique

de LAUFON (Jura Bernois)

recommande ses produits, tels que:

- 1. Tuiles à double et simple emboîtement, modèle à pétrin, Altkirch.
- 2. Tuiles parallèles à emboîtement, modèle Thoune et Zollikofen.
- 3. Tuiles ordinaires à écaille, rouges, nature ou vieillies (engobées).
- 4. Briques pleines, perforées ou creuses, dimensions courantes.

La plus grande Tuilerie de la Suisse

Nos tuiles sont d'une durée illimitée

et sont garanties contre le

GEL pour DIX ANS

Production annuelle: 20 millions